VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.20 Pagina 1

Vaporetto® GO

POLTI®
INNOVATIVE BY NATURE.

TECHNICAL DATA / DATOS TÉCNICOS

Voltage / Tensión :.....**120 V~**
Frequency / Frecuencia:.....**60 Hz**
Max power / Potencia máx :.....**1440 W**
Boiler pressure / Presión de la caldera : .....**51 PSIG / 3.5 bar**
Boiler temperature / Temperatura de la caldera : ..... **280 °F / 138 °C**
Net weight (without water) / Peso neto (sin agua) :.....**7 lb (3.5 Kg) APPROX**

Polti S.p.A. reserves the right to change equipment or accessory specification without prior notice.

Polti S.p.A. se reserva el derecho de introducir las modificaciones técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.

Copyright ©2014: *The documents supplied with the machine, including this manual, are the property of POLTI S.p.A. All rights reserved.*

Copyright ©2014: *Los documentos suministrados con el aparato, incluido el presente manual, son propiedad de POLTI S.p.A. Todos los derechos reservados.*

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 25/03/2014 17.20 Pagina 1

ENGLISH PAGE 2

CONTENTS

Important Safety Instructions page 3
Safety Information page 4
Grounding Instructions page 4
Precautions page 5
Key page 7
Correct use of the product page 8
Preparation for use page 8
Instructions for use page 9
Connection of accessories page 9
Adjustiment steam page 9
Safety Cap "Water Out" page 10
Accessory holder base with wheels page 10
Tips for better everyday performance page 10
Transport page 12
Storing the device page 13
Care of your appliance page 13
Troubleshooting page 13
Limited warranty page 14

ESPAÑOL PÁG. 16

INDICE

Instrucciones de seguridad importantes pág.17
Información de seguridad pág.18
Instrucciones para la puesta a tierra pág.18
Precauciones pág.19
Leyenda pág.21
Uso correcto del producto pág.22
Preparación pág.22
Modo de empleo pág.23
Conexiones de los accesorios pág.23
Regulación de vapor pág.23
Tapón de seguridad / falta de agua pág.24
Base porta accesorios con ruedas pág.24
Consejos para un mejor funcionamiento diario pág.24
Transporte pág.26
Guardar el aparato pág.27
Consejos para el mantenimiento general pág.27
Resolución de problemas pág.27
Garantía limitada pág.28

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 25/03/2014 17.20 Pagina 2

KEEP THESE INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before using the appliance.
Any use which does not comply with these instructions will invalidate the warranty.

Dear Customer,
Thank you for purchasing this POLTI product, contributing to the conservation of our most precious natural resource: the Environment. Vaporetto solves all cleaning and hygiene problems without the use of detergents - all that's needed is just normal tap water which our system transforms into steam at a constant powerful pressure, allowing you to clean more thoroughly and in an ecological way eliminating dust mites and allergens. What's more, Polti steam appliances create super heated steam at high temperatures to be proven to disinfect surfaces by totally killing common household germs after just 15-seconds**.*

Our Technical Development team has added a range of sophisticated improvements to make cleaning tasks both safer and more effective: safety is guaranteed by the strict tests all Polti products and accessories are subjected to.

- *The **Safety Cap** - prevents opening while any residual pressure remains in the system.*
- *The water **boiler tank** is made of a stainless steel 18/10 which resists lime scale and corrosion and extends the life of your appliance.*

Before leaving our factory all our products are rigorously tested. That's why your Vaporetto may contain some residual water in the boiler tank from the factory testing.

Your safety is our highest concern and using any electrical appliance that generates steam requires some special instructions and a lot of common sense. That's why the first few pages of this manual contain many important points and tips concerning safety. Please review each before starting to use your new product.

Thanks again for bringing our product into your home. The Polti Team.

**According to the tests carried out by Cambridge University, Vaporetto eliminates at least 98% of dust mites and at least 86% of allergens.*

*** Independent third party testing by Gibraltar Laboroatory, Baltimore, USA, 2012.*

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.20 Pagina 3

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS AND MAKE SURE YOU UNDERSTAND THEM BEFORE USING THE STEAMER.

SAFETY ALERT SYMBOL: This symbol indicates that a potential risk of injury exists. The safety messages will follow the safety alert symbol with the words “DANGER” “WARNING” or “CAUTION”

DANGER SIGN: This sign indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING SIGN: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It highlights conditions that are a serious risk for personal safety.

CAUTION SIGN: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in a minor or moderate injury, and to alert against unsafe practices.

These safety messages will indicate the potential hazard and how to reduce the possibility of injury, and the risks if you do not follow the instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE
Any use which does not comply with these instructions will void the warranty.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 25/03/2014 17.20 Pagina 4

SAFETY INFORMATION

This product is intended for household use only.

GROUNDING INSTRUCTION

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

IMPROPER CONNECTION OF THE EQUIPMENT-GROUNDING CONDUCTOR CAN RESULT IN A RISK OF ELECTRIC SHOCK, WHICH CAN CAUSE INJURY OR DEATH. CHECK WITH A QUALIFIED ELECTRICIAN OR SERVICE PERSON IF YOU ARE IN DOUBT AS TO WHETHER THE OUTLET IS PROPERLY GROUNDED. DO NOT MODIFY THE PLUG PROVIDED WITH THE APPLIANCE - IF IT WILL NOT FIT THE OUTLET, HAVE A PROPER OUTLET INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.

This appliance is for use on a circuit having a nominal rating of 120 volts and is factory-equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this appliance. If the appliance must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel.

WARNING – To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Not for space heating purposes
- To provide continued protection against risk of fire or electric shock, connect to properly grounded outlet
- For household use only
- To reduce the risk of electric shock – Use indoor only
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce steam flow.
- Do not use extension cords.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.20 Pagina 5

PRECAUTIONS

WARNING

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, FIRE OR INJURY:

Read all instructions carefully before using the appliance.

- The wiring system to which the appliance is connected must always comply with applicable laws and regulations.
- Always connect to properly grounded outlet (see “Grounding Instructions”, page 4).
- Connecting the appliance to improper voltage may cause injury, fire or result in damage to the appliance. Before connecting the appliance, make sure that the voltage is the same as the voltage indicated on the data label of the appliance. No adapter should be used with this appliance.
- If the appliance is left unused, disconnect it from electrical outlet. Never leave the appliance unattended with the cord plugged-in.
- Always make sure the appliance is unplugged before performing maintenance work of any kind, including adding water or cleaning the appliance.
- Always turn off the appliance using the on/off switch before unplugging it.
- Do not unplug by pulling on the cord. Grasp the plug to avoid damaging the socket and risking a short-circuit.
- Do not allow the power cord to be twisted, crushed, stretched, or come into contact with sharp or hot surfaces.
- Do not use the appliance if the power cord or other parts of the appliance are frayed or damaged, and do not attempt repairs. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never touch the appliance with wet hands or feet while the cord is plugged into electric outlet.
- Do not use the appliance when barefoot.
- Do not use the appliance near sinks, bathtubs, showers or containers full of water.
- Never immerse the appliance, the cord or the plugs in water or another liquid.
- Use appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use as a space heater or for any other purposes not specified .
- While refilling with water, switch off and unplug the appliance.
- Do not use a flammable or combustible liquid to clean a floor or other surface
- Do not use the appliance where there is a danger of explosion.
- Use indoors only.
- Do not place the appliance near any other electrical appliance that is currently in use or near any heat source.
- Store the appliance in dry place. Do not expose to temperatures under 32°F (0°C) or over 104°F (40°).
- Do not direct the steam jet at electrical and/or electronic equipment or at the appliance itself.
- Keep the appliance out of children’s reach. It contains small parts which may be a choking hazard.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities. Do not use before reading and understanding these instructions.
- High-pressure steam jets can be dangerous if used improperly.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.20 Pagina 6

WARNING

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS ABOUT USING STEAM

Steam may cause serious injury if in contact with body parts.
Always allow the steamer to cool down before handling

- Do not direct the steam jet at electrical equipment or the appliance itself.
- Do not direct the steam jet at people, pets or debris.
- Never place your hands or any body parts in the steam jet.
- Before plugging-in the appliance, ensure that the safety button is activated.
- Before refilling the appliance when it is hot, turn it off, unplug it, press steam control lever to fully exhaust all steam, wait at least 10 minutes to allow the boiler tank to cool down and avoid scalding, unscrew the safety cap. When cool, refill.
- If you fill the boiler while it is still hot, keep your face and body parts away, as a few drops of water can evaporate on contact with the hot boiler and burn you.
- Do not empty the appliance when the water inside the boiler is still hot.
- Do not unscrew the cap when the appliance is in operation.
- Do not use to treat clothes being worn on the body.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not wind the power cord around the appliance, especially when the appliance is still hot.
- Care should be used to arrange the cord so as not to trip over it. Safely put the cord in its compartment and store after each use to prevent tripping accidents.
- During operation steam will cause the hose to get hot. Avoid contact with hot areas.
- Always keep the appliance in horizontal position during operation.
- If the appliance has been dropped, damaged, immersed in water, or leaks, discontinue use and contact customer care as the internal safety features may have been affected.
- In case of breakdown or malfunction, switch off the appliance, do not attempt to disassemble it and contact customer care.
- This appliance is equipped with safety devices which are to be replaced only by a qualified technician.
- Regularly check the status of the safety cap and seal, replace with original parts as necessary.
- Let the appliance cool down before cleaning it or carrying out any maintenance.
- Before storing the appliance make sure that it has completely cooled down.

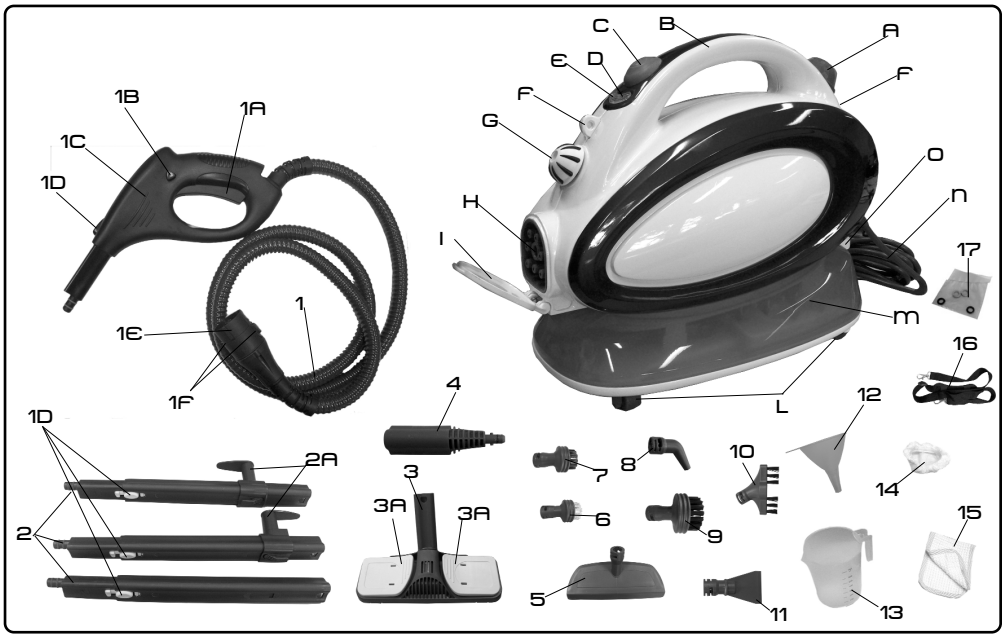
⚠ CAUTION ⚠

IMPORTANT SAFEGUARDS
USING THE APPLIANCE:

- Never use 100% distilled water or bottled spring water but always mix them with 50% tap water.
- Never use water from clothes dryers, scented water, water from refrigerators, batteries or air conditioners, pure distilled water or rain water.
- Do not put any detergent or chemical substance in the boiler tank.
- For best results, use original Polti products only, as products of other brands may not be suitable for use in Polti appliances and could cause damage.
- Press the buttons only with a finger, without excessive force and avoid using pointed objects such as a pen or a screwdriver.
- To avoid compromising the safety of the appliance use only original spare parts.
- Do not overfill the boiler tank.
- Do not place the hot appliance on heat-sensitive surfaces.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.20 Pagina 7

KEY



GENERATOR

A) Safety cap
B) Carrying handle
C) ON/OFF switch
D) Power indicator
E) Pressure indicator
F) Holes for strap
G) Steam control knob
H) Monobloc socket
I) Cap for monobloc socket
L) Pivoting wheels
M) Accessory holder base
N) Power supply cable
O) Base release lever

ACCESSORIES

1) Flex
1A) Steam control lever
1B) Safety switch
1C) Steam gun
1D) Lock button
1E) Monobloc plug
1F) Release buttons
2) Extension hoses
2A) Reel
3) Brush for floors
3A) Lever clasps
4) Adaptor
5) Small Brush/Window Squeegee
6) Small round brush with brass bristles
7) Small round brush with nylon bristles
8) Accessory 120°
9) Large round brush with nylon bristles
10) Grout accessory
11) Spatula
12) Filler funnel
13) Jug
14) Sponge cap
15) Cloth for brush
16) Carrying strap
17) Spare gaskets

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 25/03/2014 17.20 Pagina 8

CORRECT USE OF THE PRODUCT

This appliance is intended for home use as a steam generator as described and in accordance with the instructions provided in this manual. Please read these instructions carefully and keep them, as you may find them useful in the future.

POLTI DECLINES LIABILITY FOR ANY DAMAGE OR ACCIDENT DERIVED FROM ANY USE OF VAPORETTO WHICH IS NOT IN CONFORMITY WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS BOOKLET.

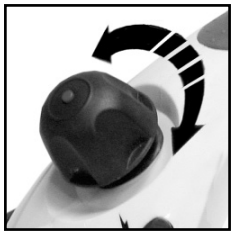
PREPARATION FOR USE

WARNING

Steam may cause serious injury if in contact with body parts. Always allow the steamer to cool down before handling.

To reduce the risk of personal injury unplug the power cord from the electrical outlet and let the appliance and the accessories cool down completely before handling.

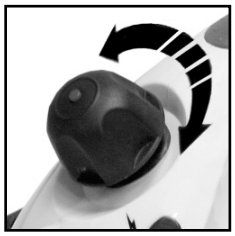
Always make sure that the appliance is unplugged before performing maintenance work of any kind, including adding water or cleaning the appliance.



• Unscrew the safety cap (**A**).

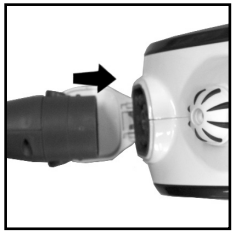
• Fill the boiler tank with 25 fl oz (0.75 L) of water, using the jug (**13**) and the funnel (**12**) provided for this purpose.

NOTICE: *Ordinary tap water may be used. However, since water contains limestone by nature, which may cause scaling in the long run, we recommend using a mixture of 50% tap water and 50% distilled water or bottled spring water. Never use 100% distilled water or bottled spring water but always mix them with 50% tap water.*

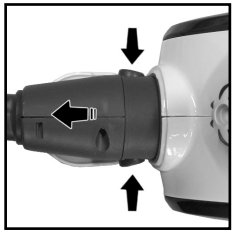


•Screw the cap firmly back into place with care.

Make sure that the safety cap (A) is correctly screwed on, otherwise steam could leak out.



•Open the door (**I**) of the monobloc socket (**H**); insert the monobloc plug (**1E**) until you hear it click. Check that it is tight before proceeding.

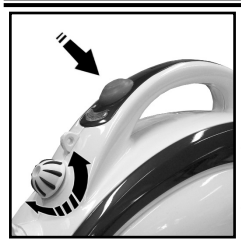


•To unhook the sheath, simply press the unhooking buttons (**1F**) while simultaneously extracting the monobloc plug (**1E**).

•Connect the power cord (**N**) into an electrical outlet of the correct voltage.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 25/03/2014 17.20 Pagina 9

INSTRUCTION FOR USE



•Press the ON/OFF switch (**C**) (Fig. 5). The power indicator light (**D**) and the pressure light (**E**) will turn on.
Wait for the pressure green indicator lamp (**E**) to go out (approx. 5 minutes).

• Vaporetto is now ready for use.

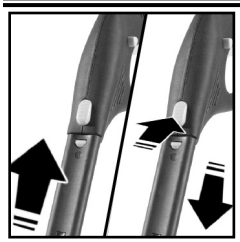
• The steam sprayer (**1C**) has a safety switch (**1B**) that prevents accidentally starting the steam delivery by children or people unfamiliar with how the appliance works. To prevent accidentally dispensing steam press button (**1B**). To start dispensing again, press button (**1B**) in the opposite direction and turn the steam request command lever (**1A**).
The first jet of steam may contain some water droplets, due to the hoses being colder than the steam coming from the boiler; in a moment steam will continuously flow from the unit. We would therefore advise that the first jet of steam is sprayed onto an old cloth until a constant steam flow is obtained.

Note: The steam pressure indicator lamp (E) may go on and off periodically during use of Vaporetto, this is quite normal.

WARNING

If you press the steam request lever (**1A**) when the appliance is still under pressure, even if the power is off and not connected to electricity, you may still experience steam escaping from the flexible hose.
When you switch off the appliance, before storing it, it is neccessary to press the steam request lever (**1A**) until the steam flow and excess water are exhausted.

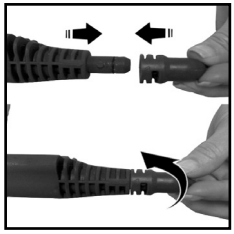
CONNECTION OF ACCESSORIES



•To connect the extension tubes (**2**) to the steam gun, the large brush (**3**) and the adapter (**4**), simply join them to one another until the accessory locking button (**1D**) clicks into place.

• To release the accessories simply hold the button (**1D**) down and separate the components.
• Before using the accessories, make sure that they are firmly in place.

WARNING



• To connect accessories (**5-6-7-8-9-10-11**) the adaptor must be attached first (**4**).
Once the adaptor is attached, connected the accessory chosen, aligning the arrows on them (Fig. 11), then turn it clockwise.

ADJUSTMENT STEAM

• Vaporetto enables the flow of steam desired to be optimised by turning the adjustment knob (**G**). To increase the flow turn the dial anti-clockwise.
Turning it in a clockwise direction reduces the flow.

Here are some tips for regulating it:
- **Strong steam:** to remove scaling, stains, grease and to sanitise;
- **Normal steam:** for carpets, rugs, glass, floors;
- **Gentle steam:** to steam plants, clean delicate fabrics, wall coverings, sofas, etc.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 25/03/2014 17.20 Pagina 10

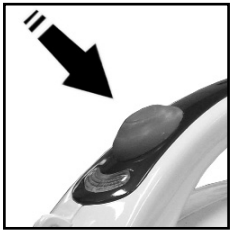
SAFETY CAP / "WATER OUT"

WARNING

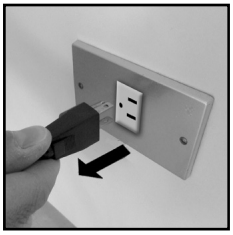
Steam may cause serious injury if in contact with body parts. Always allow the steamer to cool down before handling.

This appliance is equipped with the safety cap, which prevents opening of the boiler tank as long as there is any pressure remaining inside. This is an important and indispensable safety device, and it is necessary to follow certain procedures when re-filling the boiler tank.

Each time you wish to open the safety cap, proceed as follows:



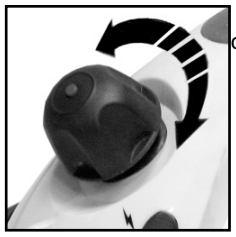
• Switch off the machine at the on/off switch (**C**).



• Disconnect the power cord (**N**) from the electrical outlet.

• Press the steam control lever (**1A**) on the steam gun (**1C**) so as to fully exhaust the steam supply from the boiler tank.

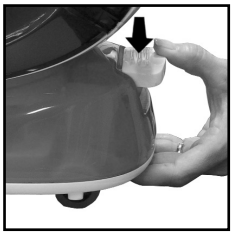
• Wait at least for 10 minutes to allow the boiler tank to cool down.



• Unscrew the safety cap counter-clockwise (**A**).

• When cool, proceed to carefully refill the boiler tank as described in the section "Preparation for Use". If refilling the boiler tank when not completely cooled, we recommend that you then CAREFULLY pour only very small quantities of water at a time to avoid spitting from the boiler tank. Cover exposed skin when filling.

ACCESSORY HOLDER BASE WITH WHEELS



• In the Vaporetto GO, the smaller accessories are housed in the base (**M**). In order to access them, press the lever (**O**) and at the same time lift the upper part of the equipment.

TIPS FOR BETTER EVERYDAY PERFORMANCE

CAUTIONS FOR CERTAIN TYPES OF SURFACES

• For cleaning leather, wood or delicate fabrics, consult the manufacturer's instructions. Clean without accessories at a safe distance together with a soft cloth and always do a test on a non visible part of the item first or on a sample. Allow the test area to dry completely before observing results and effects on surface or color before proceeding to clean further areas, making sure that exactly the same distance and technique are applied as test area.

• Please pay careful attention when cleaning wooden surfaces (furniture, doors, etc.) and treated terracotta flooring as prolonged use of steam may damage the wax, polish or color of

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.20 Pagina 11

the surfaces to be cleaned. We recommend to set the steam rate at the minimum level and not direct the steam jet directly onto the surface but cover the brush with a cloth. Otherwise, clean them using a previously steamed cloth.

- On particularly delicate surfaces (e.g. synthetic materials, lacquered surfaces, etc.) it is recommended to always cover the brushes with a cloth and set the steam rate at the minimum level (if your appliance provides for steam regulation).
- When cleaning glass surfaces in particularly low temperatures preheat the glass holding the steam gun at minimum 1.6 ft (50 cm) distance from the surface to be cleaned.
- For the care of your plants, vaporize at a minimum distance of 1.6 ft (50 cm).

USING THE STEAM GUN (1C)

• The steam gun can be used directly, without connecting the brushes, on all spots requiring a stronger, closer treatment.

- The more resistant the stain, the closer you should hold the gun, the steam pressure and temperature being higher at the source. You should however always wipe with a dry cloth (or a slightly abrasive sponge-if the spot is a difficult one to remove) after using the gun.
- The steam gun is particularly efficient at:
  - breaking down rug and carpet stains before they are treated with the large brush;
  - cleaning stainless steel surfaces, glasses, mirrors, enamelled surfaces;
  - cleaning hard-to-reach corners, such as stairs, window sills, door posts;
  - cleaning knobs of cookers, and water tap bases;
  - cleaning window shutters, heaters, car interiors;
  - spraying plants (from a distance);
  - removing odors and creases from clothes.
- To reach higher points, the steam gun can be connected to one or both extension tubes.

USING THE LARGE BRUSH (3)

• To wash floors, put a clean, dry cloth (**15**) under the large brush and swing back and forth without applying any pressure.
• Use the other side of the cloth when the first one gets dirty.

- Use the large brush directly without the cloth on particularly dirty or encrusted areas and in spaces between the tiles: swing the large brush sideways to detach the dirt, then attach cloth to large brush to pick up the dirt .
- On difficult corners or stubborn stains use the steam gun and then wipe the treated surface with a cloth.
- On vertical washable surfaces, wallpaper and ceilings, fasten a dry cloth on the large brush and proceed as for the floor. We advise to use a cloth high-absorbent (e.g. an old bath towel).
- Vaporetto is ideal for cleaning hygienically both synthetic and wool rugs as well as for most types of carpet. Move the large brush towards your feet on the surface without the cloth to loosen the dirt, then fasten a cotton cloth to the large brush, fixing it on the lever-type clasps (**3A**), then wipe again the surface to pick up the dirt in the cloth.
- Fold a cotton cloth over 2 or 3 times according to the length and resistance of the pile. Move the large brush rapidly on the pile without applying any pressure, moving the large brush to and from and laterally without concentrating for a long time in the same place. The treatment can be repeated as frequently as you wish over time, as drying very quickly on most surfaces.
- In case of particularly dirty or full of detergents pile, do not stay in one place for a long time; the results will be evident after a number applications of Vaporetto over time.
- Stubborn stains may require the direct use of the steam gun (from a distance of 0.15 - 0.3 ft (5-10 cm)) prior to the above indicated treatment, then clean the stain with a cloth.

ACCESSORIES SOCKET (4)

• Use this adaptor for connecting the accessories (**5-6-7-8-9-10-11**) to the steam gun or the extension hoses.

Can also be used as a steam lance. The lance allows you to direct the jet of steam to the most

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 25/03/2014 17.21 Pagina 12

hidden and difficult parts to reach with the steam gun. Ideal for cleaning radiators, door and window frames, bathroom elements and shutters.

WINDOW CLEANER ACCESSORY (5)

This is the Small Brush/Window Squeegee.

• Windows should be cleaned in two stages:

- First, steam the surface first to dissolve dirt keeping the steam just above the glass.
- Then, use the soft rubber lip of the small brush/window squeegee to wipe away excess water, dirt and streaks without the steam function. Wipe up excess water with a clean cloth.

WINDOW CLEANER ACCESSORY (5) + SPONGE CAP (14)

• By attaching the sponge cap, it is possible to transform the window cleaning accessory into a small brush and to use it where it is impossible or inconvenient to use the large brush.

SMALL ROUND BRUSH WITH BRASS BRISTLES (6) - SMALL ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES (7) - LARGE ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES (9)

• Recommended for removing encrusted dirt from very narrow surfaces, such as cook tops, blinds, bathroom elements, etc.

ACCESSORY 120° (8)

• Recommended for reaching inaccessible points, thanks to its curved shape.

GROUT ACCESSORY (10)

• Recommended for removing dirt from the grout between tiles.

SPATULA (11)

• Recommended for removing particular stubborn encrusted dirt.

TRANSPORT

One of the great advantages of this appliance is that it can be taken everywhere with the base (**M**) with wheels (**L**) on your shoulder using the strap (**16**).
To carry it with the base (**M**), make sure that it is attached to the appliance.
To attach it, proceed as follows:

• First insert the front part, then push the appliance downwards until you hear the lever click (**O**).

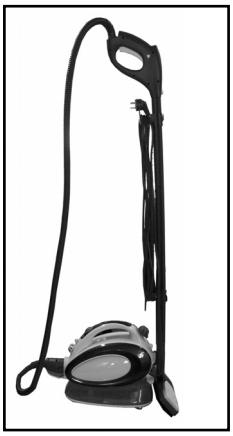
• To release the base, press the lever downward (**O**), and lift the appliance using the handle (**B**).

• To carry it with the strap, make sure that the base (**M**), is released from the appliance then hook the carrying strap (**16**) to the two holes (**F**).

Especially when the appliance has just been filled, during cleaning and consequently when moving the appliance, a small amount of water may leak out mixed with the steam from the accessories. Keep the appliance horizontal when using the shoulder strap.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 25/03/2014 17.21 Pagina 13

STORING THE DEVICE



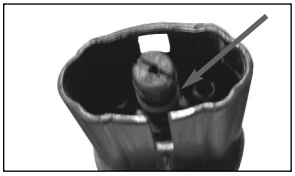
• Store the unit by clipping the end of the extension tubes into the generator as shown here.

CARE OF YOUR APPLIANCE

- **Before attempting any maintenance operation, make sure to always disconnect the appliance from the electrical outlet.**
- We recommend that the bristles of the brushes are allowed to cool down in their normal position after use, so as to avoid any misshaping.
- To clean the body of the appliance, simply use a moist cloth.

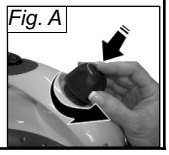
Regularly check the status of the red gasket located in the moulded plug (**1F**). If necessary, replace it with the appropriate spare part (**17**) as below .

- Remove the broken / damaged red gasket.
- Insert the new one. Put it on the steam nozzle and push it until it rests in the groove.



- Lubricate the gasket with some vegetable oil.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
ON lamp (D) off	Check that the plug is properly connected to the mains socket. Ensure that the appliance has been turned on using the ON/OFF switch (C).
ON lamp (D) on but no steam is delivered	Wait for the Steam pressure indicator lamp (E) to turn on (approx. 10 minutes). If even once the lamp (D) is on, steam is still not delivered, there is no water in the boiler. Fill according to the instructions given in the manual.
The safety cap cannot be unscrewed	Ensure the machine is off and disconnected from the power supply and enable the steam control lever (1A) on the steam sprayer (1C) until the steam flow ceases (paragraph “SAFETY CAP / SHORTAGE OF WATER”) If the problem persists, unscrew the cap at the same time as applying gentle pressure with fingers to the cap pin (see fig. A) *Fig. A* 

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 14

LIMITED WARRANTY

WHO IS COVERED:
This product is warranted to the original purchaser or the person receiving the product as a gift against defects in materials and workmanship as based on the date of original purchase from an Authorized Dealer. The original sales receipt showing the product name and the purchase date from an authorized retailer is considered proof of the date of purchase.

WHAT IS COVERED:
Subject to the exclusions contained below, Polti USA, Inc. warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for a period of 1 (one) year from the date of purchase.
At its option, Polti USA, Inc. will either repair the product at no charge, using new or refurbished replacement parts, or exchange the product with a product that is new or which has been manufactured from new, or serviceable used parts and is at least functionally equivalent to the original product in current inventory, or refund the original purchase price of the product. Polti USA, Inc. warrants replacement products or parts provided under this warranty against defects in materials and workmanship from the date of the replacement or repair for the remaining portion of the original product's warranty. When a product or part is exchanged, any replacement item becomes your property and the replaced item becomes Polti USA, Inc.'s property.
When a refund is given, your product becomes Polti USA, Inc.'s property. Replacement product can only be sent if all warranty requirements are met. Failure to follow all requirements can result in delay or denial of warranty.

WHAT IS NOT COVERED
EXCLUSIONS AND LIMITATIONS:
This limited warranty does not cover defects due to incorrect use or use other than that identified in the instruction manual, which is an integral part of the contract of sale for the product. The limited warranty does not cover parts that are subject to normal wear and tear (consumables such as filters, brushes, etc.),
Defects or damage that result from (a) the use of non-Polti original accessories, spare parts or consumables, (b) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse, (c) use of the products for commercial purposes; (d) subjecting the product to abnormal usage or conditions, (e) limescale build-up, and (f) chance (fire, short circuit) which are not the fault of Polti USA, Inc., are excluded from coverage.
Polti will accept no responsibility for any injury to people or animals or damage to property directly or indirectly resulting from failure to follow the instructions provided in the instruction manual, including without limitation warnings and product maintenance instructions.
The limited warranty does not cover damage caused by service performed by anyone other than an Authorized Service Location, to a product or a part that has been modified without written permission, if the recommended maintenance of the product is not correctly performed or if any product's serial number has been removed or defaced.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 15

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT COVER:

- Product repair and/or part replacement because of improper use or maintenance, connections to improper voltage supply, power line surge, lighting damage, unauthorized repair or other cause not within the control of Polti USA, Inc..
- Damage from mishandled shipments or transit accidents when returning product.
- A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications.
- Product lost in shipment and no signature verification receipt can be provided.
- Failure to operate in accordance with the Instructions Manual.

WHAT OTHER LIMITATIONS ARE THERE?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND AS PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT SHALL POLTI USA, INC. BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT OR ACCESSORY, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS, TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.

TO OBTAIN ASSISTANCE

For technical support go to www.polti.com and select customer care / technical support or call:

- USA: 1-888-99-POLTI (1-888-997-6584)
  Monday - Friday: 8am - 6pm EST

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 16

CONSERVAR ESTE MANUAL

Leer atentamente el presente manual antes de usar el aparato.
Todo uso contrario a las instrucciones del manual ocasionará la pérdida de validez de la garantía.

Apreciado Cliente,
Quisiéramos agradecerle la confianza que ha depositado en POLTI adquiriendo este producto y su contribución al cuiado del bien más precioso que tenemos: LA NATURALEZA. Vaporetto resuelve, efectivamente, los problemas de limpieza y de higiene sin tener que utilizar detergentes tóxicos y perjudiciales para el medio ambiente: el agua se transforma en vapor con una presión potente y constante. También, Vaporetto elimina los ácaros del polvo y los alérgenos. Además, los aparatos a vapor Polti generan un vapor sobrecalentado a altas temperaturas que consiguen desinfectar las superficies eliminando los gérmenes comunes del hogar después de solo 15-segundos**.*

Nuestro equipo de técnicos, al proyectarlo, lo ha dotado de los instrumentos adecuados para que su trabajo sea cada vez más eficiente y seguro: los productos Polti son sometidos a rigurosos controles.

- *El **tapón de seguridad**, impide la apertura accidental del aparato incluso cuando la presión en el interior de la caldera sea mínima.*
- *La **caldera**, construida en acero inox. 18/10, impide la agresión de la cal y garantiza una larga duración en el tiempo.*

Antes de salir de fábrica, todos nuestros productos se someten a rigurosas pruebas, por lo tanto su Vaporetto puede contener agua residual en la caldera.

Su seguridad es nuestra mayor preocupación y usar cualquier aplicación eléctrica que genere vapor requiere algunas instrucciones especiales y mucho sentido común. Es por eso que las pocas primeras páginas de este manual contienen muchos puntos importantes y consejos que conciernen la seguridad. Por favor repase cada uno antes de comenzar a usar su nuevo producto.

Gracias de nuevo por traer nuestro producto a su hogar. El Equipo Polti.

**De acuerdo con las pruebas realizadas en la Cambridge University, Vaporetto elimina como mínimo el 98% de los ácaros del polvo y el 86% de los alérgenos.*
*** Test independientes realizados por terceros para Gibraltar Laboratory, Baltimore, USA, 2012*

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 17

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS Y ASEGURARSE DE HABERLAS ENTENDIDO ANTES DE USAR EL APARATO

SÍMBOLO DE AVISO DE SEGURIDAD: este símbolo indica que existe un riesgo potencial de lesiones. El símbolo de aviso de seguridad irá seguido por los mensajes de seguridad: “PELIGRO”, “CUIDADO” o “PRECAUCIÓN”.

PELIGRO

SEÑAL DE PELIGRO: esta señal indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.

CUIDADO

SEÑAL DE CUIDADO: indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves. Pone de relieve situaciones que constituyen un grave riesgo para la seguridad personal.

⚠ PRECAUCION ⚠

SEÑAL DE PRECAUCIÓN: indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones menores o moderadas, y pone sobre aviso acerca de prácticas peligrosas.

Estos mensajes de seguridad señalan peligros potenciales, cómo reducir el riesgo de lesiones y los riesgos que comporta no seguir las instrucciones.

CONSERVAR EL MANUAL PARA SU FUTURA CONSULTA
Todo uso contrario a las instrucciones del manual ocasionará la pérdida de validez de la garantía.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 18

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Este producto está destinado solo para uso doméstico

INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA

Este aparato debe conectarse a tierra. En caso de problemas o fallos de funcionamiento, la puesta a tierra proporciona una trayectoria de resistencia mínima para la corriente eléctrica, reduciendo el riesgo de descarga eléctrica. Este aparato está equipado con un cable dotado de un conductor de puesta a tierra y un enchufe de puesta a tierra. El enchufe debe introducirse en una toma adecuada, que esté instalada y conectada a tierra en modo correcto y conforme a todas las normas y reglamentos locales.

PELIGRO

UNA CONEXIÓN INCORRECTA ENTRE EL APARATO Y EL CONDUCTOR DE PUESTA A TIERRA COMPORTA RIESGOS DE DESCARGA ELÉCTRICA QUE PUEDEN OCASIONAR LESIONES O MUERTE. HACER COMPROBAR LA CONEXIÓN POR UN ELECTRICISTA CALIFICADO O UN TÉCNICO EN CASO DE DUDA SOBRE SI LA TOMA ESTÁ BIEN CONECTADA A TIERRA. NO MODIFICAR EL ENCHUFE SUMINISTRADO CON EL APARATO. SI NO CORRESPONDE A LA TOMA, HACER INSTALAR UNA TOMA ADECUADA POR UN ELECTRICISTA CALIFICADO.

El aparato es para uso en circuito de tensión nominal de más de 120 volts y viene de fábrica con un cable y un enchufe que permiten la conexión a un circuito eléctrico adecuado. Cerciorarse de que el aparato esté conectado a una toma que tenga la misma configuración que el enchufe. Con este aparato no deben usarse adaptadores. Si el aparato debe volverse a conectar para ser usado con otro tipo de circuito eléctrico, la operación deberá ser realizada por personal calificado del servicio técnico.

- ATENCIÓN – Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones:
- No utilizar con fines de calefacción de habitaciones.
- Para proporcionar protección continuada contra el riesgo de incendios o descargas eléctricas, conectar a una toma correctamente conectada a tierra.
- Sólo para uso doméstico.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, utilizar sólo en interiores.
- No poner ningún objeto en los orificios. No utilizar con los orificios tapados. Mantener libre de polvo, pelusas, pelos y cualquier material que reduzca el flujo de aire.
- No usar cables de prolongación.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 19

PRECAUCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES:

Leer atentamente el presente manual antes de usar el aparato.

- El sistema de cableado al que está conectado el aparato debe cumplir las normas y reglamentos aplicables.
- Conectar siempre a una toma puesta a tierra (ver “Instrucciones para la puesta a tierra”, página 18).
- Si se conecta el aparato a una tensión incorrecta, se pueden ocasionar lesiones por incendio o daños al aparato. Antes de conectar el aparato, asegurarse de que la tensión sea igual a la indicada en la placa. Con este aparato no deben usarse adaptadores.
- Si el aparato no se usa, desconectarlo de la toma de corriente. No dejar nunca el aparato sin vigilancia cuando está enchufado.
- Cerciorarse siempre de que el aparato esté desenchufado antes de efectuar cualquier tipo de trabajo de mantenimiento e incluso agregar agua o limpiarlo.
- Apagar el aparato usando el interruptor de encendido/apagado antes de desenchufarlo.
- No desenchufar el aparato tirando del cable. Aferrar el enchufe para no dañar el conector y evitar el riesgo de cortocircuito.
- No dejar que el cable de alimentación se enrolle, aplaste, estire o entre en contacto con objetos filosos o calientes.
- No usar el aparato si el cable de alimentación u otras piezas del mismo están desgastadas o dañadas, y no tratar de repararlas. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio técnico u otra persona calificada, para evitar riesgos.
- No tocar nunca el aparato con las manos o los pies húmedos estando el cable enchufado en la toma de corriente.
- No usar el aparato con los pies descalzos.
- No usar el aparato cerca de lavabos, bañeras, duchas o recipientes llenos de agua.
- No sumergir nunca el aparato, el cable o los enchufes en el agua u otro líquido.
- Usar el aparato sólo para el uso previsto descrito en este manual. No usar para calentar habitaciones u otros fines no especificados.
- Apagar y desenchufar el aparato antes de llenar con agua.
- No usar líquidos inflamables o combustibles para limpiar el suelo u otras superficies.
- No usar el aparato en caso de riesgo de explosión.
- Usar sólo en interiores.
- No colocar el aparato cerca de ningún otro aparato eléctrico en uso o cerca de fuentes de calor.
- Guardar el aparato en un lugar seco. No exponerlo a temperatura inferior a 32 °F (0°C) o superior a 104 °F (40°C).
- No dirigir el chorro de vapor hacia equipos eléctricos y/o electrónicos o hacia el aparato mismo.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños. Contiene piezas pequeñas que pueden causar asfixia.
- El aparato no ha sido concebido para ser usado por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. No usarlo sin haber leído y entendido antes este manual.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 20

CUIDADO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ACERCA DEL USO DEL VAPOR

El vapor puede causar lesiones graves si entra en contacto con cualquier parte del cuerpo. Dejar enfriar el aparato antes de manipular

- No dirigir el chorro de vapor hacia equipos eléctricos o hacia el aparato mismo.
- Los chorros de vapor de alta presión pueden ser peligrosos si se usan incorrectamente.
- No colocar nunca las manos o cualquier otra parte del cuerpo en el chorro de vapor.
- Antes de enchufar el aparato, asegurarse de que el botón de seguridad esté activado.
- Antes de llenar el aparato cuando esté caliente, apagarlo, desenchufarlo, desenroscar el tapón de seguridad, y dejarlo enfriar por lo menos 10 minutos para evitar quemaduras.
- Mantener el rostro y demás partes del cuerpo alejadas si se llena el aparato cuando está caliente puesto que pueden evaporarse algunas gotas de agua al entrar en contacto con la caldera caliente y causar un chorro de vapor.
- No vaciar el aparato cuando el agua que contiene aún está caliente.
- No desenroscar el tapón cuando el aparato está en funcionamiento.
- No poner ningún objeto en los orificios. No utilizar con los orificios tapados. Mantener libre de polvo, pelusas, pelos y cualquier material que reduzca el flujo de aire.
- No usar para tratar ropa puesta sobre el cuerpo.
- Tener aún más cuidado al limpiar escaleras.
- No enrollar el cable de alimentación alrededor del aparato, especialmente cuando este aún está caliente.
- Tener cuidado de acomodar el cable para no tropezar con él. Colocar en modo seguro el cable en su compartimento y guardar el aparato después de cada uso para prevenir accidentes por tropiezos.
- El vapor puede hacer que la manguera se caliente al atravesarla. No tocar estas zonas calientes.
- Mantener siempre el aparato en posición horizontal durante el funcionamiento.
- Si el aparato se cae, se arruina, se sumerge en agua o tiene pérdidas, no usarlo y llevarlo a un Centro de Asistencia Técnica porque pueden haberse dañado los dispositivos de seguridad internos.
- En caso de fallo o mal funcionamiento, apagar el aparato y no intentar desmontarlo; llevarlo a un Centro de Asistencia Técnica.
- El aparato está dotado de dispositivos de seguridad que deberán ser reemplazados únicamente por un técnico calificado.
- Controlar regularmente el estado del tapón y el sello de seguridad y, en su caso, sustituirlos con piezas originales.
- Dejar enfriar el aparato antes de limpiarlo o efectuar cualquier mantenimiento.
- Antes de guardar el aparato, asegurarse de que se haya enfriado completamente.

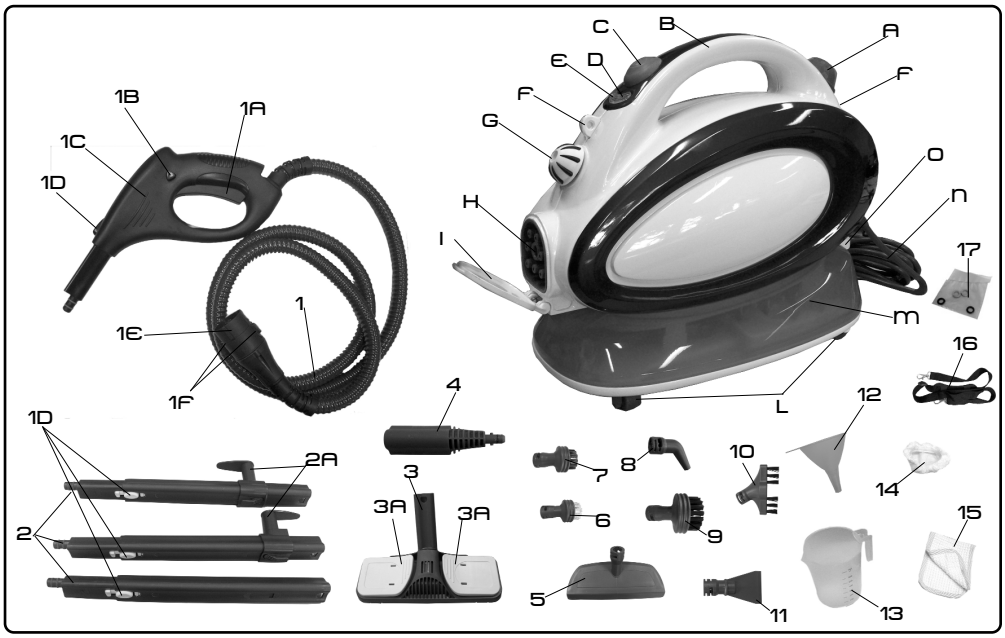
⚠ PRECAUCION ⚠

PROTECCIONES IMPORTANTES AL USAR EL APARATO

- Nunca use agua destilada al 100% o agua mineral embotellada, siempre mezclelas al 50% con agua de red.
- Nunca use agua procedente de secadoras, baterias ni aires acondicionados. Tampoco puedes utilizar ni agua perfumada, ni agua de lluvia.
- No verter detergentes o sustancias químicas en la caldera.
- Para obtener mejores resultados, usar sólo productos originales Polti porque puede ser que los productos de otras marcas no sean adecuados y causen daños.
- Pulsar los botones sólo con un dedo, sin ejercitar una presión excesiva ni usar productos puntiagudos tales como bolígrafos o destornilladores.
- Para no comprometer la seguridad del aparato, usar sólo piezas de repuesto originales.
- No llenar excesivamente el depósito de la caldera.
- No colocar el aparato caliente sobre superficies sensibles al calor.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 21

LEYENDA



GENERADOR

- **A)** Tapón de seguridad
- **B)** Asa de transporte
- **C)** Interruptor ON/OFF
- **D)** Piloto de funcionamiento
- **E)** Piloto de presión
- **F)** Anillas de bandolera
- **G)** Mando de regulación de salida de vapor
- **H)** Toma monobloc
- **I)** Tapa de toma monobloc
- **L)** Ruedas giratorias
- **M)** Bloque portaaccesorios
- **N)** Cable de alimentación
- **O)** Palanca de desenganche de base

ACCESORIOS

- **1)** Manguera
- **1A)** Palanca de mando de salida de vapor
- **1B)** Botón de seguridad
- **1C)** Pistola vaporizadora
- **1D)** Tecla de bloqueo
- **1E)** Clavija monobloc
- **1F)** Botones de desenganche
- **2)** Tubos alargadores
- **2A)** Enrollacables
- **3)** Cepillo de suelos
- **3A)** Enganches de palanca
- **4)** Conexión accesorios
- **5)** Accesorio limpiacristales
- **6)** Cepillo redondo pequeño con cerdas de latón
- **7)** Cepillo redondo pequeño con cerdas de nylon
- **8)** Accesorio 120°
- **9)** Cepillo redondo grande con cerdas de nylon
- **10)** Accesorio para juntas
- **11)** Espátula
- **12)** Embudo
- **13)** Jarra
- **14)** Funda de esponja
- **15)** Paño para cepillo
- **16)** Bandolera para transporte
- **17)** Guarniciones de recambio

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 25/03/2014 17.21 Pagina 22

USO CORRECTO DEL PRODUCTO

Este aparato está destinado para el uso doméstico como generador de vapor, según la descripción y las instrucciones indicadas en el presente manual. Se ruega leer atentamente las siguentes instrucciones y conservarlas, ya que pueden serle útiles en un futuro.

POLTI DECLINA TODA RESPONSABILIDAD EN CASO DE ACCIDENTES DERIVADOS DE UNA UTILIZACIÓN DE VAPORETTO NO CONFORME A LAS PRESENTES INSTRUCCIONES DE USO.

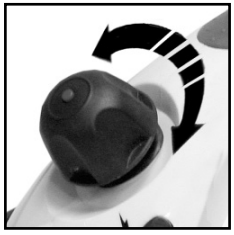
PREPARACIÓN

CUIDADO

El vapor puede causar lesiones graves si entra en contacto con cualquier parte del cuerpo. Dejar enfriar el aparato antes de manipular.

Para reducir el riesgo de lesiones personales, desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente y dejar enfriar completamente el aparato y los accesorios antes de manipular.

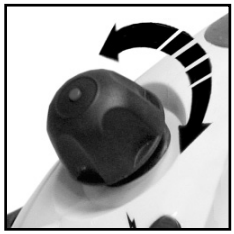
Cerciorarse siempre de que el aparato esté desenchufado antes de efectuar cualquier tipo de trabajo de mantenimiento e incluso agregar agua o limpiarlo.



• Desenroscar el tapón de seguridad (**A**).

• Llenar la caldera con 25 fl oz (0.75 L) de agua, utilizando la jarra (**13**) y el embudo (**12**).

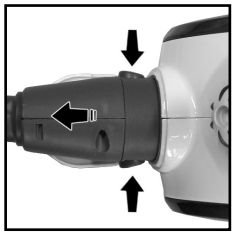
AVISO: *se puede utilizar agua del grifo normal. Sin embargo, puesto que por su naturaleza el agua contiene cal, que a largo plazo podría causar incrustaciones, se recomienda utilizar una mezcla formada un por 50% de agua del grifo y un 50% de agua destilada o agua mineral embotellada. Nunca use agua destilada al 100% o agua mineral embotellada, siempre mezclelas al 50% con agua del grifo.*



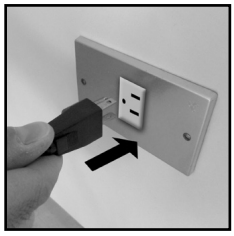
• Volver a enroscar el tapón con cuidado hasta el máximo.

Asegurarse de que el tapón de seguridad (A) esté correctamente enroscado. En caso contrario, podrían producirse fugas de vapor.

•Abrir la tapa (**I**) de la toma monobloc (**H**); introducir la clavija monobloc (**1E**) hasta notar un clic. Comprobar que esté bien introducida antes de seguir.



•Para desconectar el tubo flexible, presionar los botones de desenganche (**1F**) y simultáneamente extraer la clavija monobloc (**1E**).



• Enchufar el cable de alimentación (**N**) en un enchufe adecuado, que cuente con conexión de tierra.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 23

MODO DE EMPLEO

•Pulsar el interruptor ON/OFF (**C**) (fig. 5). Se iluminarán el piloto de funcionamiento (**D**) y el piloto de presión (**E**).
Esperar hasta que el piloto de presión verde (**E**) se apague (unos 5 minutos).

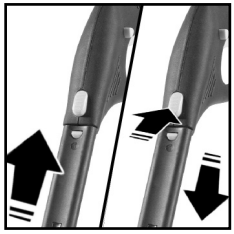
- En este momento el Vaporetto está listo para ser utilizado.

• La pistola vaporizadora **(1C)** está dotada de un botón de seguridad (**1B**) que impide la activación accidental del suministro de vapor por parte de niños o personas que no conozcan el funcionamiento del aparato. Para impedir la salida accidental de vapor, pulsar el botón (**1B**). Para retomar el suministro, pulsar el botón (**1B**) en la dirección contraria y usar la palanca de mando de salida de vapor (**1A**)
El primer chorro de vapor puede contener algunas gotas de agua, ya que la manguera está fría en comparación al vapor que viene de la caldera; en un momento saldrá solo vapor de la unidad. Aconsejamos orientar el primer chorro de vapor hacia un trapo, hasta obtener un chorro uniforme.

NOTA: el piloto de presión (E) se enciende y se apaga durante la utilización. Eso indica que la resistencia eléctrica entra en funcionamiento para mantener la presión constante y debe considerarse, por tanto, un fenómeno normal.

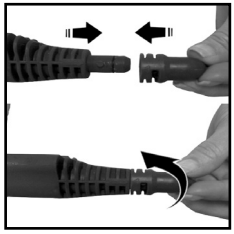
Si se apreta el mando de vapor (**1A**) cuando en el aparato queda todavía presión, aunque el aparato esté apagado y desconectado de la red eléctrica, puede verificarse igualmente la salida de vapor de la manguera.
Por este motivo, antes de guardar el aparato apagado, presionar el mando de vapor **(1A)** hasta que se agote el flujo de vapor.

CONEXIONES DE LOS ACCESORIOS



• Para acoplar a la empuñadura los tubos rígidos (**2**), el cepillo grande (**3**) y la reducción (**4**), unirlos hasta oír el clic del botón de bloqueo de accesorios (**1D**).

- Para desconectar el accesorio presionar el botón (**1D**) y separar los componentes.
- Antes de utilizar los accesorios comprobar que estén bien acoplados.



• Para conectar los accesorios (**5-6-7-8-9-10-11**) primero hay que enganchar el adaptador (**4**).
Una vez enganchada la reducción, acoplar el accesorio elegido, alineando las flechas presentes en los mismos. Después girarlo en sentido horario.

REGULACIÓN DE VAPOR

• Vaporetto permite optimizar el flujo de vapor deseado mediante el mando de regulación (**G**) (fig. 5). Para obtener un flujo mayor, girar el mando en sentido antihorario.
Girándolo en sentido horario, el flujo disminuye.

A continuación presentamos algunas sugerencias para el uso de la regulación:

- **Vapor fuerte:** para eliminar incrustaciones, manchas y grasa y para higienizar;
- **Vapor normal:** para moquetas, alfombras, cristales y suelos;
- **Vapor delicado:** para vaporizar plantas y limpiar tejidos delicados, tapicerías, sofás, etc.

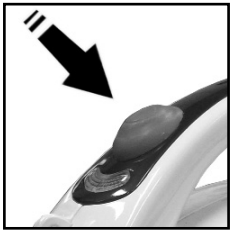
VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 24

TAPÓN DE SEGURIDAD / FALTA DE AGUA

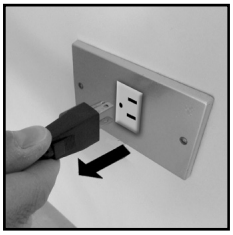
CUIDADO

El vapor puede causar lesiones graves si entra en contacto con cualquier parte del cuerpo. Dejar enfriar el aparato antes de manipular.

Este aparato está dotado de un tapón de seguridad que impide la apertura, aun cuando sea accidental, de la caldera mientras que exista una mínima presión dentro de la misma.
Por consiguiente, para poder desenroscarlo es necesario realizar las operaciones que se describen a continuación.
Cada vez que se quiera abrir el tapón de seguridad, proceder de la manera siguiente:



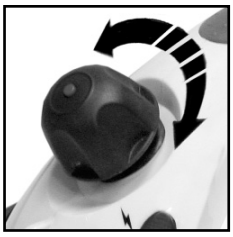
• Apagar el aparato accionando el interruptor ON/OFF (**C**).



• Desconectar el enchufe de alimentación (**N**) de la red eléctrica.

• Accionar el mando de vapor (**1A**) en la pistola vaporizadora (**1C**) hasta el agotamiento del flujo de vapor.

• Esperar por lo menos 10 minutos para permitir el enfriamiento de la caldera.



• Desenroscar el tapón de seguridad (**A**) en sentido contrario a las agujas del reloj.

• Efectuar el nuevo llenado procediendo como se describe en el párrafo PREPARACIÓN. En el llenado del depósito en caliente, se recomienda proceder con pequeñas porciones de agua, a fin de evitar la evaporación instantánea del agua.

BASE PORTA ACCESORIOS CON RUEDAS

• En Vaporetto GO, los accesorios más pequeños se colocan en la base (**M**). Para acceder a ellos, presionar la palanca (**O**) y, simultáneamente, levantar la parte superior del aparato.

CONSEJOS PARA UN MEJOR FUNCIONAMIENTO DIARIO

PRECAUCIONES PARA CIERTOS TIPOS DE SUPERFICIES

• Antes de tratar pieles, determinados tejidos y superficies de madera, consultar las instrucciones del fabricante y proceder efectuando siempre una prueba sobre una parte oculta o sobre una muestra. Dejar secar la parte vaporizada para verificar que no se hayan producido cambios de color o deformaciones.
• Por favor preste atención cuando limpie superficies de madera (muebles, puertas, etc.) y suelos tratados de terracota ya que el uso prolongado del vapor puede dañar la cera, pulimento o el color de las superficies a limpiar. Recomendamos regular la salida de vapor al mínimo nivel y no aplicar el chorro de vapor directamente sobre las superficies si no es cubriendo el cepillo con el paño. O también límpielas usando un paño vaporizándolo previamente.
• En superficies especialmente delicadas (ej.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 25

Materiales sintéticos, superficies lacadas, etc.) se recomienda siempre cubrirlas cerdas con un paño y regular el nivel de salida de vapor al mínimo (si su aparato dispone de regulación de vapor).

- Para la limpieza de superficies acristaladas en estaciones con temperaturas particularmente bajas, precalentar los cristales manteniendo la pistola vaporizadora a unos 1.6 ft (50 cm). de distancia de la superficie.
- Para el cuidado de las plantas, se aconseja vaporizar desde una distancia mínima de 1.6 ft (50 cm).

USO DE LA PISTOLA VAPORIZADORA (1C)

• Sin montar los cepillos, la pistola vaporizadora puede ser utilizada solo para determinadas limpiezas que requieran, según el tipo de material y la naturaleza de la suciedad a limpiar, una vaporización más o menos de cerca.

- Cuanto más difícil es la suciedad, más cerca deberá mantenerse la pistola vaporizadora, ya que la temperatura y la presión son mayores en el momento de la salida. En todos los casos, tras la vaporización, pasar un paño seco o un estropajo si la suciedad es más resistente.
- Usar la empuñadura vaporizadora para:
  - Tratar las manchas sobre moquetas o alfombras antes de pasar el cepillo.
  - Limpiar acero inoxidable, cristales, espejos, revestimientos estratificados y esmaltados.
  - Limpiar ángulos de accesibilidad difícil como escaleras, marcos de ventanas, jambas de puertas y perfilados de aluminio.
  - Limpiar mandos de superficies de cocción y bases de grifos.
  - Limpiar persianas, radiadores e interiores de vehículos.
  - Vaporizar plantas de interior (a distancia).
  - Eliminar olores y arrugas de la ropa.
- En caso de necesidad (zonas de difícil acceso) la empuñadura puede completarse con los prolongadores.

USO DEL CEPILLO GRANDE (3)

• Utilice este cepillo para todas las superficies lavables amplias. Para limpiar los pavimentos, colocar el cepillo sobre un paño seco (**15**) y limpio y pasarlo hacia adelante y hacia atrás sin apretar.

- Cuando un lado esté sucio, hay que dar la vuelta al paño.
- Usar el cepillo sin paño en zonas sucias o incrustadas y en las juntas de las baldosas, con movimiento lateral para levantar la suciedad.
- Para ángulos difíciles y manchas, utilizar directamente la empuñadura; pasar después el paño sobre los puntos así tratados.
- En superficies verticales lavables o tapicerías y en techos, cubrir el cepillo con un paño seco y proceder de igual forma que en el pavimento. Es aconsejable envolver el cepillo con un paño a ser posible esponjoso (viejas toallas de baño).
- Para todos los tipos de moquetas sintéticas o de lana, tanto de suelo como de pared, así como para cualquier alfombra, Vaporetto asegura la máxima higiene y reaviva los colores. El tratamiento puede repetirse a voluntad sin ningún peligro para las superficies. El secado es prácticamente inmediato. Pasar sobre la superficie el cepillo sin paño para que la suciedad suba a la misma. Después, cubrir el cepillo con un paño de algodón bloqueándolo con las pinzas (**3A**).
- Según la delicadeza de la moqueta, doblar el paño dos o tres veces. Proceder rápidamente y sin apretar sobre la moqueta llevando el cepillo hacia adelante, hacia atrás y lateralmente, sin pararse demasiado tiempo en el mismo punto.
- En el caso de moquetas muy sucias o saturadas de productos detergentes, no insistir demasiado; los resultados sólo serán evidentes después de algunas utilizaciones de Vaporetto.
- Para limpiar las manchas persistentes, antes de proceder al tratamiento anteriormente indicado, tratar directamente la mancha con la empuñadura vaporizadora (a una distancia de 0.15 - 0.3 ft (5-10 cm)) y pasar enérgicamente un paño.

CONEXIÓN ACCESORIOS (4)

• Use este adaptador para conectar los accesorios (5-6-7-8-9-10-11) a la pistola de vapor o a los prolongadores.

También se puede utilizar como lancha de vapor. La lanza permite dirigir el chorro de vapor hacia los puntos más ocultos o difíciles de alcanzar

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 26

con la pistola vaporizadora. Ideal para la limpieza de radiadores, jambas de puertas y ventanas, sanitarios y persianas.

ACCESORIO LIMPIACRISTALES (5)

Este es el Cepillo Pequeño/Limpiacristales.

• La ventanas deben limpiarse en dos fases:

- Primero, vaporizar la superficie para disolver la suciedad manteniendo el vapor distanciado del cristal.
- Entonces, usar el labio de goma blanda del Cepillo Pequeño/Limpiacristales deslizándolo sin la función vapor para retirar el exceso de agua y suciedad. Retire el exceso de agua con un paño limpio.

ACCESORIO LIMPIACRISTALES (5) + FUNDA DE ESPONJA (14)

• Aplicando la funda de esponja, se puede convertir el accesorio limpiacristales en un cepillo pequeño y utilizarlo donde utilizar el cepillo grande sea imposible o incómodo.

CEPILLO REDONDO PEQUEÑO CON CERDAS DE LATÓN (6) - CEPILLO REDONDO PEQUEÑO CON CERDAS DE NYLON (7) - CEPILLO REDONDO GRANDE CON CERDAS DE NYLON (9)

• Indicados para eliminar la suciedad incrustada en superficies muy estrechas, como los fuegos de la cocina, persianas enrollables, sanitarios, etc.

ACCESORIO 120° (8)

• Indicada para alcanzar los puntos inaccesibles, gracias a su forma curva.

ACCESORIO DE JUNTAS DE BALDOSAS (10)

• Indicado para quitar la suciedad de las juntas de las baldosas.

ESPÁTULA (11)

• Indicada para quitar la suciedad incrustada especialmente resistente.

TRANSPORTE

Una de las grandes ventajas de este aparato es poder transportarlo a cualquier lugar mediante la base (**M**) con ruedas (**L**) o al hombro mediante la bandolera (**16**).
Para el transporte con base (**M**), asegurarse de que la misma esté enganchada al aparato.
Para engancharla, actuar de la manera siguiente:

• introducir primero la parte anterior y después empujar el aparato hacia abajo, hasta notar el clic de la palanca (**O**).

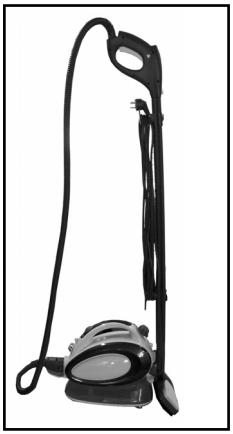
• Para desenganchar el bloque, presionar hacia abajo la palanca (**O**) y levantar el aparato mediante la empuñadura (**B**).

• Para el transporte con bandolera, asegurarse de que la base (**M**) esté desenganchada del aparato y después enganchar la bandolera para el transporte (**16**) a las dos anillas (**F**).

Especialmente cuando el aparato se acabe de llenar, durante la limpieza y, por consiguiente, con el movimiento del aparato mismo, se puede producir una pequeña salida de agua mezclada con el vapor de los accesorios. Mantener el aparato en posición horizontal cuando lo use con la bandolera.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 27

GUARDAR EL APARATO



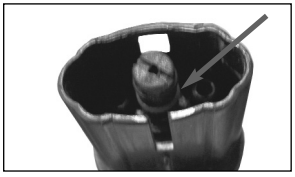
• Guarde el producto acoplando el extremo de los prolongadores en el generador como muestra la imagen.

CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO GENERAL

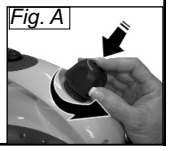
- **Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desconecte siempre el enchufe de alimentación de la red eléctrica.**
- Después de la utilización de los cepillos, se recomienda dejar enfriar las cerdas de los mismos en su posición natural, con el fin de evitar cualquier deformación.
- Para la limpieza externa del aparato, utilice simplemente un paño húmedo.

Comprobar periódicamente el estado de la junta de color que se encuentra en el interior del conector monobloc (**1F**). En caso de ser necesario, sustituirla con el recambio adecuado (**17**).

- Retirar la junta roja rota /dañada.
- Insertar la nueva. Ponerla en el inyector de vapor y presionar hasta que se asiente.



- Lubricar la junta con algún aceite vegetal.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	
PROBLEMA	**SOLUCIÓN**
Piloto de funcionamiento (D) apagado	Comprobar que el cable esté bien introducido en una toma de corriente adecuada. Asegurarse de haber encendido el aparato con el interruptor ON/OFF (C).
Piloto de funcionamiento (D) encendido, pero no se suministra vapor	Esperar a que se apague el piloto de presión de vapor (E) (unos 10 minutos). Si no se suministra vapor ni siquiera con el piloto (D) apagado, falta agua en la caldera. Llenar siguiendo las instrucciones del manual.
El tapón de seguridad no se desenrosca	Accionar el mando de salida de vapor (1A) en la pistola vaporizadota (1C) hasta el agotamiento del flujo de vapor con la máquina apagada y sin alimentación (apartado “TAPÓN DE SEGURIDAD / FALTA DE AGUA”). Si el problema persiste incluso después de esta operación, desenroscar el tapón y, al mismo tiempo, ejercer una leve presión con el dedo en el gancho del tapón (ver fig. A). *Fig. A* 

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 28

GARANTÍA LIMITADA

A QUIÉN CUBRE:
La garantía del producto se aplica al comprador original o a la persona que reciba el producto como obsequio, contra defectos de materiales y fabricación a partir de la fecha de compra original a un distribuidor autorizado. El recibo de venta original con el nombre del producto y la fecha de compra a un distribuidor autorizado se considerará la prueba de la fecha de compra.

QUÉ CUBRE:
Con sujeción a las exclusiones citadas a continuación, Polti USA, Inc. garantiza que el producto no tiene defectos de materiales o fabricación por el plazo de 1 (uno) año a partir de la fecha de compra. Polti USA, Inc., a su discreción, reparará el producto gratuitamente usando piezas de repuesto nuevas o restauradas; cambiará el producto por otro de su stock actual, nuevo o fabricado con piezas de repuesto nuevas o usadas utilizables, que funcione por lo menos en modo igual al producto original, o restituirá el importe de la compra original del producto. Polti USA, Inc. garantiza los productos o piezas reemplazadas suministrados bajo garantía contra defectos de materiales y fabricación a partir de la fecha de sustitución o reparación, hasta el vencimiento del plazo de garantía del producto original. Cuando se cambia un producto o una pieza, el artículo que reemplaza al original será de propiedad del cliente y el reemplazado será propiedad de Polti USA, Inc.
Cuando Polti USA, Inc. realiza el reembolso de un producto, dicho producto pasa a ser de su propiedad. Se enviará el producto de reemplazo sólo si se cumplen todos los requisitos establecidos en la garantía. Si no se cumplen todos los requisitos, se pueden producir demoras o el rechazo de la garantía.

QUÉ NO CUBRE:
EXCLUSIONES Y LIMITACIONES:
La garantía no cubre los defectos debidos a uso incorrecto u otro uso diferente al indicado en el manual de instrucciones, que es parte integrante del contrato de venta del producto. La garantía limitada no cubre piezas que estén sujetas a normal desgaste (consumibles tales como filtros, cepillos, etc.).
Quedan excluidos de la presente garantía los defectos o daños ocasionados por (a) el uso de accesorios, piezas de repuesto o consumibles distintos a los originales Polti; (b) el funcionamiento o almacenamiento impropio, mal uso o abuso, accidentes o negligencia, tales como daños materiales (golpes, raspaduras, etc.) en la superficie derivados del mal uso; (c) el uso de los productos con fines comerciales; (d) el sometimiento del producto a uso o condiciones anormales; (e) las incrustaciones de cal, y (f) causas aleatorias (incendio, cortocircuito) ajenas a Polti USA, Inc.
Polti no se asumirá responsabilidad alguna por daños a personas o animales o daños a la propiedad, derivados directa o indirectamente del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones, incluidas, sin limitación alguna, las advertencias y las instrucciones de mantenimiento del producto.
La garantía limitada no comprende los daños causados por otro servicio técnico que no sea el Servicio técnico autorizado de su localidad; modificaciones al producto o a una parte de él sin autorización previa por escrito; mantenimiento recomendado del producto efectuado en modo incorrecto o remoción o alteración del número de serie del producto.

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 29

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE:

- La reparación de un producto y/o una pieza de repuesto debida a uso o mantenimiento impropio, conexión a tensión de alimentación no adecuada, sobreintensidad de la línea eléctrica, daños por rayo, reparaciones no autorizadas u otra causa que exceda el control de Polti USA, Inc.
- Los daños por mal tratamiento durante el envío o accidentes de tránsito al devolver el producto.
- Un producto que requiera modificaciones o adaptaciones para poder funcionar en otro país que no sea el país para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por estas modificaciones.
- Pérdida del producto durante el envío o en caso que no se pueda proporcionar recibo de comprobación firmado.
- Funcionamiento no conforme con el manual de instrucciones

QUÉ OTRAS LIMITACIONES EXISTEN?

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN ALGUNA LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, SE LIMITARÁN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA; DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN, EL REEMPLAZO O EL REEMBOLSO DE ACUERDO CON ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPLÍCITA SON LOS ÚNICOS RECURSOS DE LOS QUE PODRÁ HACER USO EL CONSUMIDOR Y SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS. EN NINGÚN CASO POLTI USA, INC. ASUMIRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA, CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), POR DAÑOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO O ACCESORIO NI POR NINGÚN TIPO DE DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE O LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE BENEFICIOS U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA DERIVADA O RELACIONADA CON LA CAPACIDAD O INCAPACIDAD DE USAR LOS PRODUCTOS, LA INDEMNIZACIÓN POR DICHOS DAÑOS PODRÁ DENEGARSE HASTA LA MÁXIMA MEDIDA QUE ESTABLEZCA LA LEY.

Puesto que algunos estados y jurisdicciones no admiten la limitación o exclusión de daños incidentales o consecuentes o la limitación del plazo de una garantía implícita, las citadas limitaciones o exclusiones podrían no ser aplicables para usted. La presente garantía le concede derechos jurídicos específicos, pero también podría beneficiarse de otros derechos que varían según el estado o la jurisdicción.

PARA OBTENER ASISTENCIA

Para asistencia técnica, ir a www.polti.com y seleccionar la asistencia al cliente o la asistencia técnica o llamar a los siguientes números:

- USA: 1-888-99-POLTI (1-888-997-6584)
  Lunes - Viernes: 8am - 6pm EST

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 30

NOTES

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 31

NOTES

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 32

NOTES

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 33

NOTES

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 34

NOTES

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 35

NOTES

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 36

NOTES

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 37

Vaporetto®

Distributed by Polti USA Inc.

Made in China for Polti S.p.A.
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy - Via Ferloni, 83

www.polti.com

VAPORETTO GO - NA - 1U03:FEV 1000-950.qxd 26/03/2014 17.21 Pagina 38

Printed on recycled paper

INNOVATIVE BY NATURE

For any queries please visit us at www.polti.com web site or contact:

USA 1-888-99-POLTI (1-888-997-6584)
Monday - Friday: 8am - 6pm EST

Para cualquier pregunta por favor visitar www.polti.com